

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Сводка поправок к статье 22проекта Декларации (E/800)

(В хронологическом порядке их представления Комитету)

Статья 22: (Текст, принятый Комиссией по правам человека)

1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище и медицинский уход, и на такое социальное обслуживание, которые необходимы для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, потери трудоспособности, при наступлении старости или на иной случай утраты средств к существованию, когда это происходит по независящим от него обстоятельствам.
2. Мать и ребенок имеют право на особое о них попечение и помощь.

ПОПРАВКИ:

Доминиканская Республика (A/C.3/217, A/C.3/217/Corr.1&2)

Исключить пункт 2 и заменить его статьей VII Американской декларации прав и обязательств человека, принятой в Боготе.

Статья эта гласит:

"Все женщины, в период беременности и кормления ребенка, и все дети имеют право на особую защиту, заботу и помощь".

Союз Советских Социалистических Республик (E/800)

Добавить о праве на социальное страхование, включив в пункт 1 (после слов "... по причинам, от него независимым") слова "а также (в случае, если он работает по найму) на социальное страхование за счет государства или за счет нанимателей в соответствии с законодательством каждой страны".

Кроме того, добавить также в статью 22 двумя самостоятельными фразами следующие пункты:

"2. Каждый имеет право на медицинское обслуживание и врачебную помощь в случае болезни.

3. Каждый имеет право на получение достойного человека жилища.

Государство и общество должны принять все необходимые меры, в том числе и по линии законодательства, для обеспечения каждому человеку реальной возможности пользования всеми этими правами".

Югославия (A/C.3/233)

Добавить пункт 3:

"Согласно правам, провозглашенным настоящей Декларацией, незаконорожденные дети равны законорожденным и имеют те же права на социальную защиту".

Аргентина (A/C.3/251)

Заменить текст этой статьи следующим:

"Каждый человек имеет право на то, чтобы его здоровье охранялось путем санитарных и социальных мер в области питания, одежды, жилища и попечения, отвечающих наивысшему уровню, допускаемому ресурсами государства и общества".

В конце добавить следующую статью:

"Каждая беременная женщина или женщина, кормящая грудью, и каждый ребенок имеет право на бережную защиту и на особую помощь,

укрепляющую духовные и моральные принципы, которые являются основными элементами общественной жизни".

Ливан (A/C.3/260)

Пункт 2 этой статьи перенести в статью 14, где он станет пунктом 4.

Египет (A/C.3/264)

Заменить слова "мать и ребенок" во втором пункте словами "матери, дети и лица преклонного возраста".

Новая Зеландия (A/C.3/267)

Заменить существующий текст пунктов 1 и 2 нижеследующим:

"Каждый человек имеет право на социальное обеспечение, необходимое для поддержания здоровья и благосостояния, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и социальное обслуживание, а также на обеспечение в случае безработицы, болезни, потери трудоспособности, наступления старости; таким же обеспечением должны пользоваться матери, дети и вдовы".
